

Memoria proyecto



Voces, imágenes y miradas

Actores sociales en diálogo con
el Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga

Chililico, Huejutla, Hidalgo





Voces, imágenes y miradas



Actores sociales en diálogo con
el Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga

D.R. 2025

Fundación Ajaraca A.C.

Av. Tabasco 68, depto. 7, Roma Norte, Cuauhtémoc, C.P 06700, Ciudad de México

Textos: Giovanna Segura López, Brenda Chávez Molotla y Myriam Yarelli Ramírez Alonso

Diseño: Ana Sofía Zambrano Ruy Sánchez

Fotografías del Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga: D.R. ® Artes de México y del Mundo S.A. de C.V. / Licencia de uso Fundación Ajaraca A.C.

Fotografías contemporáneas: Victoria Holguin, Adriana Sánchez Sánchez, Myriam Yarelli Ramírez Alonso, Hannat Cruz Martínez, Maytte Hernández Martínez, Giovanna Segura López y Brenda Chávez Molotla.

Coordinación de proyecto: Brenda Chávez Molotla y Myriam Yarelli Ramírez Alonso,
Fundación Ajaraca A.C.

Esta memoria fue realizada con el apoyo del Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales, a través de la vertiente Fomento a Proyectos y Coinversiones Culturales 2023.



ajaraca

Presentación

Este documento es la memoria resultante del proyecto *Voces, imágenes y miradas. Actores sociales en diálogo con el Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga* de Fundación Ajaraca. El objetivo principal de esta iniciativa fue crear un diálogo entre la fotografía de Ruth D. Lechuga y artesanas del textil y del barro, originarias y habitantes de las comunidades San Pedro Coyutla, Chalma en Veracruz y Chililico, Huejutla en Hidalgo, en torno a su labor en el arte popular, así como sus retos y contextos. A partir de la socialización de las imágenes, buscamos sumar las voces de los y las actores sociales a la documentación del acervo para que sus testimonios y conocimientos formen parte de lo que decimos y compartimos sobre ellas. Como resultado de este diálogo, fue posible actualizar y enriquecer las fichas catalográficas de 100 fotografías del acervo. De manera paralela se crearon y exhibieron dos exposiciones, una en cada comunidad, conformadas por 25 fotografías seleccionadas y enriquecidas con apoyo de las artesanas originarias.

Esta memoria reúne las experiencias de socialización del acervo, el guión general de la exposición y la relatoría de la inauguración en Huejutla, así como las fotografías con sus nuevas fichas. Es un documento que tiene como propósito dejar en las comunidades un registro del proyecto y entregar una copia de las fotografías del acervo de Ruth D. Lechuga que son parte de la memoria local. Asimismo, está dirigido a los públicos interesados en el arte popular y la diversidad cultural de México.

Fundación Ajaraca, A.C.
Marzo, 2025

I. Voces, imágenes y miradas

“La tierra se ara y se siembra, se apisona para construir la vivienda y para mezclar las arcillas, se amasa y se modela para disponer de vasijas útiles o para explorar el universo de las formas: es la base del sustento y el territorio de las aventuras de la imaginación y de la sensibilidad”.

Alfonso Alfaro

INTRODUCCIÓN

Desde el inicio de la catalogación del Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga, a cargo de Fundación Ajaraca, se han consultado las anotaciones de la autora, fuentes bibliográficas y las aportaciones de antropólogos, historiadores del arte, etnólogos y arqueólogos. Posteriormente, se emprendió el proyecto de Vinculación Social para que las comunidades originarias de las imágenes pudieran reconocerlas y aportar testimonios, acercándose a localidades como Huejotzingo, Puebla, Nexquipayac, Estado de México, Amatenango del Valle, Chiapas, y Punta Chueca, Sonora. El proyecto ‘Voces, imágenes y miradas’ busca enriquecer la catalogación, ampliar vínculos y conocer las voces de los actores sociales protagonistas de los contextos fotografiados.

Ruth Deutsch Reiss (1920–2004), fotógrafa e investigadora, llegó a México en 1939 escapando del nazismo y se interesó en la diversidad cultural del país. Su obra, que abarca de 1946 a 1991, registró más de 400 comunidades y 36 culturas, resultando en un acervo único de 77,678 piezas. En 2021, el acervo obtuvo el reconocimiento nacional ‘Memoria del Mundo’ por la UNESCO por su valor patrimonial. Este proyecto responde al compromiso de preservar y difundir este patrimonio, enriquecer las lecturas de las fotografías y promover su vinculación social con las comunidades retratadas.

ANTECEDENTES

En 2018 comenzó la documentación de los negativos y transparencias del Acervo Ruth D. Lechuga, basada en las anotaciones de la autora, fuentes bibliográficas y consultas con especialistas y comunidades retratadas. El objetivo fue lograr un mejor entendimiento y valoración de las fotografías, no solo desde un enfoque estético, sino también histórico y social. Este proceso reveló la desaparición o transformación de tradiciones captadas en su momento por Ruth.

Desde el inicio de la preservación, se han utilizado redes sociales y el sitio web para activar el archivo y vincularlo directamente con las comunidades, enriqueciendo la catalogación. La participación de las personas retratadas (artesanas, danzantes, autoridades, familias) es clave, como lo señala Jaime Sánchez (2020) “conocer lo que ellos dicen de sí mismos y de su representación. Una aportación diferente -aunque no excluyente-, de la que realizaron especialistas en la materia. Testimonios que brinden nuevos horizontes de interpretación” para ofrecer una nueva lectura de las fotografías.

El proyecto ‘Voces, imágenes y miradas’ busca ampliar el conocimiento acerca de los contenidos culturales del acervo a través del acercamiento con comunidades de tradición artesanal como San Pedro Coyutla, Veracruz, y Chililico, Hidalgo, y promover la apropiación social de esta memoria visual, con la intención de replicarlo en otras comunidades del país.

ENFOQUE TEÓRICO-METODOLÓGICO

Se retoma el enfoque teórico-metodológico de Jaime Sánchez (2020) que propone el punctum - herida, como campo de descripción archivística para dar cabida a las expresiones de subjetividad de actores sociales o personas cuyas identidades están directamente relacionadas con la fotografía de archivo, catalizador de la memoria.

En sus palabras, el archivo obliga a plantear la voz de los actores (en este caso artesanas, artesanos, familias, etc), lo que ellos dicen de sí mismos y de su representación, aporta perspectivas e interpretaciones distintas de las imágenes, no excluyentes, de los aportes de personas especialistas.

Asimismo sugiere:

- Cuestionar las formas de anonimato y exclusión de la que hemos sido parte consciente o inconscientemente.
- Incorporar el punctum en la práctica de catalogación.
- Regularizar la participación de actores sociales en la catalogación y también en otras partes de los procesos de conservación de los acervos documentales.

Tomando esto en cuenta para ubicar el punctum e incorporarlo al acervo, se propuso un enfoque de co-investigación desde una mirada decolonial y feminista. Como plantean Itziar Gandarias Goikoetxea y Nagore García Fernández (2014), se utilizó la metodología de producciones narrativas, llevando a cabo talleres y entrevistas con las y los actores sociales de las comunidades. Según las autoras, las narrativas no son sólo una producción individual que relata el pasado sino que también son claves al construir significado, además de nutrir, cuestionar, reproducir, entre otras, el contexto social en el que están insertadas.

En este proyecto, las narrativas de las y los actores sociales permitieron tener otras perspectivas y cuestionar la visión y significados actuales del acervo. Es decir, sus voces sobre su quehacer artístico y la comunidad donde ejercen su oficio estarán al centro, ampliando el conocimiento y memoria ligados al acervo. En este sentido participaron como co-autores de los productos meta de este proyecto, procurando eliminar así las relaciones de poder en la construcción de los conocimientos del acervo y posicionándose como protagonistas.

II. Construir memorias en Chililico

CHILILICO, EN EL MUNICIPIO DE HUEJUTLA DE REYES, HIDALGO¹

- En 2020 registró una población de 3,863 personas.
- El uso de suelo es para la agricultura (81.62%) y zona Urbana (3.60%), (en el municipio).
- En el municipio se trabaja la alfarería en el moldeado de ollas, pintadas con piedras de tepetate, cántaros y utensilios para cocina en barro blanco, comales, floreros, macetas, jarrones, alcancías, candeleros, cajetes, ceniceros, figuras miniaturas, ocarinas, molde pilonero, chichapales y comales. Además se trabaja el mimbre para el respaldo y asiento de mecedoras y la elaboración de canastos.
- En lo que respecta a la hidrografía se encuentra posicionado en la región de Pánuco.



SOCIALIZACIÓN DEL ACERVO: *MEMORIAS EN DIÁLOGO*

Se llevaron a cabo sesiones grupales e individuales de socialización del acervo con artesanas alfareras de la comunidad en las que se compartieron en formato impreso las fotografías tomadas por Ruth Lechuga en Chililico y Huejutla de Reyes, Hidalgo, en los años de 1963, 1964, 1972, 1977. Un total de 10 artesanas y 2 artesanos participantes de edades diversas, desde adolescentes hasta adultas mayores, habitantes de Chililico.

Las sesiones de socialización del acervo se estructuraron de la siguiente manera con algunas variaciones según el número de participantes y espacios:

1. Presentación del proyecto y de Fundación Ajaraca:

Por qué estamos ahí, propósitos del proyecto, quién fue Ruth Lechuga y su acervo, cuándo estuvo en su comunidad.



¹ Fuente INEGI: https://www.inegi.org.mx/contenidos/app/mexicocifras/datos_geograficos/13/13028.pdf (2010) y Wikipedia, la enciclopedia libre (2023)



2. Dinámica para romper el hilo

Presentaciones personales para compartir nuestros nombres y gustos.

3. Susurros del acervo: Un encuentro con las imágenes

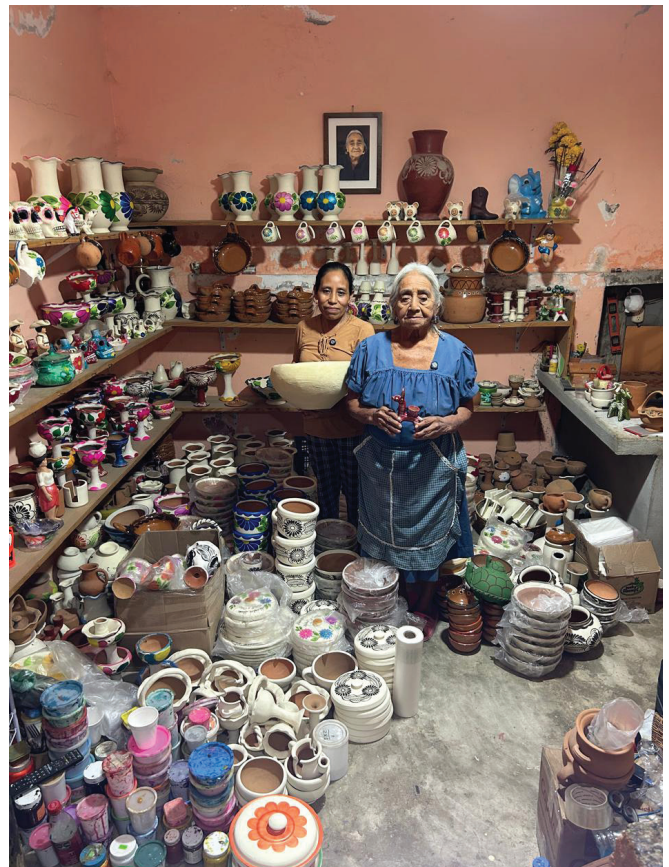
La socialización consistió en mostrar las imágenes impresas con las participantes propiciando la observación y apreciación de sus contenidos. Posteriormente, a través de preguntas específicas sobre las fotos, abrimos el diálogo acerca de los contextos, personas, espacios y objetos retratados, con el propósito de compartir ideas, recuerdos o inquietudes sobre ellas: ¿Qué observas en las fotografías? ¿Quiénes participan en las fotografías (artesanas/artistas)? ¿Cuándo crees que fue tomada? ¿Qué lugares puedes reconocer en las fotografías (taller/solar/centro del pueblo)? ¿Qué elementos observas en las fotografías (construcciones, piezas, paisaje, animales)? ¿Qué técnicas de elaboración cerámica se pueden observar en las fotografías y cómo han cambiado a lo largo del tiempo? ¿Se siguen haciendo? ¿En qué son diferentes? De este intercambio fue posible realizar un primer registro de información sobre aspectos generales y específicos de las fotografías que más tarde permitirían complementar y registrar las fichas de catálogo.



4. El arte que trasciende: Relatos y ecos del acervo

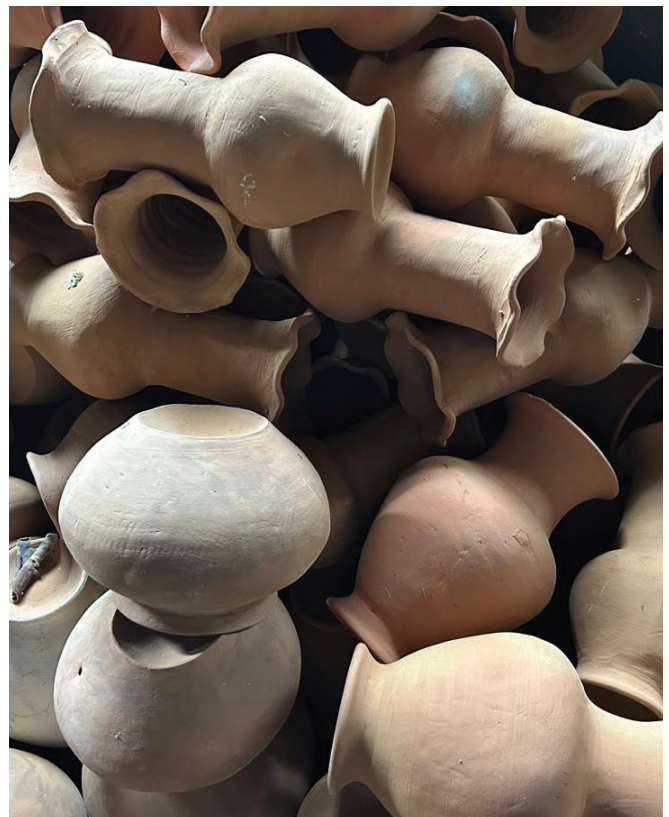
Se les invitó a seleccionar una foto que les gustara o llamara su atención, y que nos contarán por qué eligieron esa imagen, ¿Qué te recuerda? o ¿Qué emociones despierta en ti? Este ejercicio detonó anécdotas y memorias que nos permitieron conectar y conocer un poco sobre sus historias personales. Posteriormente se realizaron preguntas para conversar sobre su labor como artesanas: ¿Cómo aprendiste a tejer? ¿Quién te enseñó? ¿A qué edad? ¿Qué tipo de piezas hacías cuando empezaste? ¿En qué momento del día tejes? ¿Cómo te sientes cuando lo haces? ¿Qué sueños tienes para tu labor? ¿A dónde quisieras que llegaran sus piezas? ¿Qué dificultades enfrentas para poder hacer tu trabajo?

Al término pudimos confirmar que la memoria evocada a través de las fotografías es una herramienta para reflexionar sobre el presente y reconocer el valor de la tradición, como una red de saberes compartidos de manera cotidiana, casi sutil, que dan sentido a las labores actuales.



5. Co-curaduría de fotografías para la exposición:

Se les invitó a seleccionar sus fotografías favoritas y las que quisieran que formarían parte de la exposición. Utilizando calcomanías o marcadores, se fueron registrando los votos que posteriormente se procesaron para la selección final de obra. Este trabajo colaborativo permitió reconocer los intereses, gustos e inquietudes de las participantes y elegir de manera horizontal, el cuerpo de la exposición.





SÍNTESIS Y REFLEXIONES RESULTANTES

1. Aportaciones a las fichas de catálogo:

Como resultado del trabajo de socialización de las fotografías, fue posible enriquecer y/o corregir los contenidos de las fichas del catálogo en los campos referentes a: los lugares de las fotos, las fiestas tradicionales, la identificación de algunas personas y localidades, además de poder enriquecer las descripciones en cuanto a los nombres de las diferentes piezas cerámicas, las técnicas y elementos decorativos, el uso de las piezas en la vida ritual y cotidiana. Se identificaron elementos que han permanecido y otros que han cambiado a lo largo de más de 60 años, por ejemplo en la indumentaria, el uso de los elementos en las fiestas tradicionales o las formas de construcción vernácula.

2. Ser alfareras: historias y retos

- **Aprendizaje y transmisión de conocimientos:** La mayoría de las artesanas aprendieron de sus madres, abuelas o suegras. Una tradición que se transmite de generación en generación, generalmente ayudando a las “mayores” o de niñas jugando con el barro mientras otros familiares trabajaban. Muchas veces se aprende haciendo miniaturas y conforme van mejorando sus habilidades hacen piezas más complejas. Es una tarea realizada en su mayoría por mujeres pero también hay participación de hombres, en algunos casos los esposos se encargan de traer la leña y cocer y las mujeres de hacer las piezas y pintar. La enseñanza de madre a hija o de suegra a nuera se relaciona con la necesidad de que cuenten con otra fuente de ingresos en sus hogares.

Las participantes se definieron a sí mismas como alfareras o artesanas.

- **Piezas y usos:** Hay gran diversidad de piezas, ollas, oyules, lebrillos, cajetes, chicapales, macetas, copaleros, miniaturas. Los oyules y ollas ya no se hacen como antes y ya no tienen el mismo uso, antes los que trabajaban en la milpa llevaban agua en los oyules y maíz en las ollas. Las artesanas coinciden que en general las piezas antes se usaban más para la vida cotidiana, para contener agua y lavar ropa, tejas para sus hogares o moldes para piloncillo, ahora son más para fines decorativos o para la fiesta de Xantolo durante la que se venden muchos copaleros.

- **Desafíos y retos de su labor:**

- Escasez de materias primas: La escasez de los barros de color blanco, rojo y negro, utilizados tradicionalmente como pigmentos naturales para decorar las piezas, ha derivado en el uso de pinturas acrílicas entre la mayoría de las artesanas y artesanos. Los pigmentos de barros para pintar las piezas pueden comprarse solo sobre pedido a otras comunidades, por ejemplo de Jaltocán y los precios siempre son altos. Pocas personas de la comunidad aún tienen esos barros en sus terrenos pero es difícil conseguirlos.

- Pérdida de la decoración tradicional y los significados: Muchas participantes mencionaron la pérdida de las decoraciones tradicionales en las piezas como consecuencia de que las artesanas más jóvenes ya no saben elaborarlas y las mayores ya no las realizan por su edad o por problemas de la vista. Las fotos sirvieron de reflexión sobre los diseños tradicionales de las piezas retratadas y los diseños actuales que son más modernos y han perdido mucho detalle. Las artesanas más jóvenes mencionan que tampoco conocen bien los significados de los motivos tradicionales pero saben por las mayores que cada elemento guarda un simbolismo.

- Retos económicos y poca demanda: Un factor importante en la pérdida del decorado tradi-

cional y el desinterés es el económico, ya que algunos comerciantes nos comentaron que se necesita mucho tiempo crear piezas artesanales y con decorados detallados, no hay público para venderlas y es mucho más fácil hacer piezas de barro con esmaltes acrílicos, a mayor escala para vender y obtener ganancias. Algunos de los artesanos que aún producen piezas artesanales es por qué hoteles o galerías de otras regiones les buscan y les hacen pedidos, pero son muy pocos.

- Transmisión de conocimientos: el desinterés de las nuevas generaciones, las pocas oportunidades de comercio y la migración de los y las jóvenes en busca de mejores oportunidades económicas ha dado como resultado una pérdida importante de la tradición.

- **Satisfacción personal y conexión emocional:** Muchas artesanas expresaron que trabajar con barro les proporciona una sensación de bienestar y les permite desconectarse de las tareas cotidianas. Se trata de un quehacer que requiere concentración y dedicación, a pesar de no ser fácil muchas de ellas lo disfrutaban y se motivaban a hacer piezas más elaboradas, en algunos casos se inspiran de las piezas antiguas.

III. Exposición colaborativa en Chililico, Huejutla Hidalgo

De la preselección de obra durante la visita de campo se definieron 25 fotografías para la exposición. Para ello se consideraron las fotografías con mayor número de votos y las que hubieran sido seleccionadas por las artesanas y artesanos durante las sesiones como fotografía personal para contar sus historias.

Las 25 obras para la exposición se imprimieron en blanco y negro y en color, sobre vinil adherible con un soporte secundario de trovicel de 6mm y canaletas en el anverso, 21 obras en tamaño 50 x 50 cm y 4 obras en 80 x 80 cm.

A partir de las fichas enriquecidas con la información aportada por las artesanas y artesanos durante las sesiones grupales e individuales se definieron las cédulas para cada fotografía, bajo el criterio de ser textos breves que incluyeran los nuevos datos. Se redactó un texto de sala para introducir al público a los contenidos de la exposición, el origen de las fotos y la participación de las artesanas en el proceso de curaduría colaborativa. Tanto los textos de sala como las cédulas fueron traducidas al náhuatl con apoyo del profesor Mario Villegas Cortázar y las profesoras Ruth Hernández Hernández y Nallely Martínez Peñaloza.

El texto introductorio de la exposición y cédulas en español y náhuatl que integran la información recopilada en campo, son los siguientes:

ESPAÑOL



Voces, imágenes y miradas



**Actores sociales en diálogo con
el Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga**

Esta exposición reúne fotografías que retratan la tradición alfarera de Chililico, Hidalgo, tomadas en los años 1964 y 1972 por Ruth D. Lechuga (Viena, 1920 - Ciudad de México, 2004), estudiosa, promotora y coleccionista de arte popular mexicano. La selección de obras se realizó con la participación de artesanas de Chililico quienes compartieron testimonios sobre su labor alfarera y ampliaron la información con la que se contaba de las fotografías a través de entrevistas realizadas en diciembre del 2024.

La exposición busca detonar la reflexión sobre las transformaciones y permanencias del arte cerámico de Chililico. Se aprecian piezas, decoraciones, colores, técnicas y espacios de trabajo, así como escenas de la vida cotidiana y ritual de Chililico y Huejutla de Reyes, en las que las piezas de barro son utilizadas en las labores domésticas o en las festividades religiosas. La muestra también da cuenta de la riqueza cultural y artística de esta práctica ancestral que se mantiene viva y vibrante gracias a la labor de alfareras y alfareros que con sus manos dan forma a los sueños y la concepción del mundo de sus comunidades.

Desde 2016, Fundación Ajaraca A.C. preserva y difunde el Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga, un testimonio visual conformado por al menos 400 comunidades y 36 culturas indígenas de México. En 2021, el acervo se sumó al registro nacional Memoria del Mundo de la UNESCO que reconoce su importancia como patrimonio documental de la humanidad.



Tlajtolmej, tlaixkopinkejmej uan tachiyalistli



Momachtianej tlen tlatipan pan kamanali tlen
kiistojneki taixkopintilistli. Ruth D. Lechuga

Ni ixnextilistli kinechikoua tlaixkopinkayotl tlen kinixkopinaj Chililijko, Hidalgo, ueuej sokitekitilistli tlen Ruth D. Lechuga (Viena, 1920 -Ciudad de México 2004) kiixkopinki ipan 1964 uan 1972, tlen kipaktia momachtis, olinijketl uan kinechikoua mexijkamaseu-almej iyejyekchualis. Ni tekitl itlapejpenilis mochiyki ika Chililijko siuaamantekamej ininkalakilis kati teemajmakakej tlayolmelaualistli ika nopa suasokitekitinij inintekij uan kimiakilijkej tlayolmelaualistli tlen kipixtoyajya ipan tlaixkopinkayotl kemaj ipan diciembre meetstli tlen 2024 mochiyki tlajtlanilistli.

Ni ixnextilistli kineki ma moueyichiuas yolnojnotsalistli ika nopa tlen mopatlatia uan tlen san kej ipa eltok Chililijko yejyekchualistli isokitekij. Mokualitaj sokitlamantinij, kuali kinixpajtokej, tlapali, neltlachialistli uan tekitlalpan, ijkinoj kej Chililijko uan Uexotlaj tlen Reyes, inemilix-nextilis uan imauistilis, tlen sokitlamantinij kitekiuiaj ipan chantekitl o ipan teoiluitl. Nopa ixnextilistli nojkia teematiltia ni ueuej chualistli tlen ipajtij iyejyekchualis uan tlen yoltok uan moolinijtok pampa siuamej uan tlakamej sokitekitinij tlen kichijtiualauj ika ininmaj tlen ika kikualchijchiuaj inintlatemalaikilis uan inintlamatilis ika nopa chinantinij.

Ixkichka 2016, *Fundación Ajaraca A.C.* kimanauia uan kimoyaua nopa *Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga*, se tla-chialisixneskayotl tlen kipia nechka se tsontli chinantinij uan sempouali uan kaxtoli uan se Mexijko imaseual-nechikolis. Ipan 2021, ni nechikolistli mopiuij kemaj ipan Mexijko tlali moamaijkuilo kanpa *Memoria del Mundo de la UNESCO* kinelselia ipatij kej maseualyotl iamauaj tlen kinkauilijtejtokej.

CÉDULAS

Fotografía	Descripción en español	Descripción en nahuatl	Autoría, procedencia y custodia
	Pareja frente a un hogar de construcción tradicional en Chililico	Kanpa Chililijko omej maseualmej itstokej iixpa kanpa ueuej kali.	Ruth D. Lechuga Chililico, Hidalgo, 1964 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.
	Ollas y oyules en el traspatio de un hogar	Komitl uan ojyolij ipan kalika.	Ruth D. Lechuga Chililico, Hidalgo, 1964 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.

Fotografía	Descripción en español	Descripción en nahuatl	Autoría, procedencia y custodia
	Cajetes y ollas en el portal de un hogar de construcción tradicional	Kaxitl uan komitl kanpa se ueuej kali ikalteno.	Ruth D. Lechuga Chililico, Hidalgo, 1964 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.
	Ollas, lebrillos y tejas	Komitl, ajpastli uan tejas.	Ruth D. Lechuga Chililico, Hidalgo, 1964 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.
	Hogar de alfareros	Sokitekitinij ininchaj.	Ruth D. Lechuga Chililico, Hidalgo, 1964 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.
	Alfarera da forma a la boquilla de un oyul	Siuasokitekitiketl kikualchijchiua ojyolij iteno.	Ruth D. Lechuga Chililico, Hidalgo, 1964 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.
	Mujer en las tareas cotidianas de su hogar	Siuatl ipan chantekitl tlen ipa kichijtiuala.	Ruth D. Lechuga Chililico, Hidalgo, 1964 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.

Fotografía	Descripción en español	Descripción en nahuatl	Autoría, procedencia y custodia
	Artesana en el proceso de pelar un oyul	Amantekatl se ojoylij kialaxoua.	Ruth D. Lechuga Chililico, Hidalgo, 1964 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.
	Oyul en proceso	Ojoylij ipan chiualistli.	Ruth D. Lechuga Chililico, Hidalgo, 1964 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.
	Bendición del agua en la iglesia de Huejutla	Tlateochiualisatl kanpa Uexotlaj iteopaj.	Ruth D. Lechuga Huejutla de Reyes, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Mujeres con ollas para la bendición del agua	Siamej ika ininkoj tlen kinteochiualisej ininaj.	Ruth D. Lechuga Huejutla de Reyes, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Ollas y flores para la bendición del agua	Komitl uan xochitl tlen ika kiteochiuasej atl.	Ruth D. Lechuga Huejutla de Reyes, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C

Fotografía	Descripción en español	Descripción en nahuatl	Autoría, procedencia y custodia
	Venta de ollas cerca del Palacio Municipal	Kinamakaj komitl nechka kanpa Palacio Municipal.	Ruth D. Lechuga Huejutla de Reyes, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Venta de ollas, una de las artesanas es la Señora Rufina	Kinamakaj komitl, se siuaamantekatli eli toaui Rufina.	Ruth D. Lechuga Huejutla de Reyes, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Venta de ollas y al fondo el Palacio Municipal	Kinamakaj komitl uan achi neka mokaua Palacio Municipal.	Ruth D. Lechuga Huejutla de Reyes, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Ollas, oyul, cajete y lebrillos	Komitl, ojoyolij, kaxitl uan ajpastli.	Ruth D. Lechuga Chililico, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Horno para barro	Kopilij kanpa kiixitiaj sokitl.	Ruth D. Lechuga Chililico, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C

Fotografía	Descripción en español	Descripción en nahuatl	Autoría, procedencia y custodia
	Mujeres caminan con ollas en la cabeza	Siuamej nejnemij uan mokoijjpauijtokej.	Ruth D. Lechuga Chililico, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Mujeres y arcilla	Siuamej uan tlayejyektli sokitl.	Ruth D. Lechuga Chililico, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Personas en un hogar de Chililico	Maseualmej kanpa se Chililijko chantli.	Ruth D. Lechuga Chililico, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Mujer y piezas de cerámica	Siuatl uan sokitlamantini.	Ruth D. Lechuga Chililico, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C
	Moldes de piloncillo y arcilla	Chankaka kaxitl uan tlayejyektli sokitl.	Ruth D. Lechuga Chililico, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C

Fotografía	Descripción en español	Descripción en nahuatl	Autoría, procedencia y custodia
	Mujeres con ollas en el atrio de la iglesia de Huejutla	Siamej ika ininkoj kanpa Uexotlaj iteopankalixpa.	Ruth D. Lechuga Huejutla de Reyes, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.
	Ollas con flores para la bendición del agua	Komitl ika xochitl pampa kiteochiuasej atl.	Ruth D. Lechuga Huejutla de Reyes, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.
	Mujeres con ollas para la bendición del agua	Siamej ika ininkoj pampa kiteochiuasej atl.	Ruth D. Lechuga Huejutla de Reyes, 1972 Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga Fundación Ajaraca, A.C.

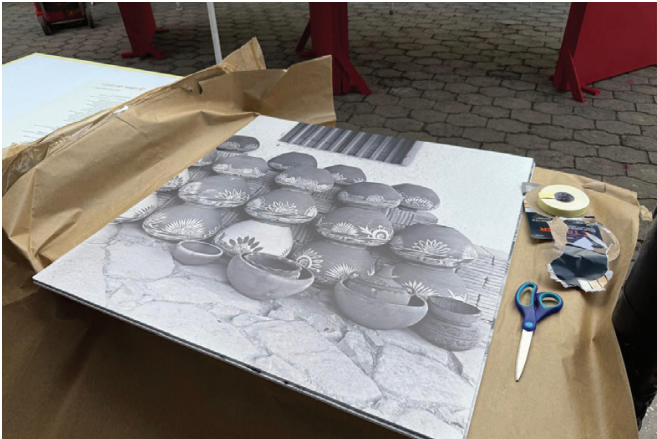
RELATORÍA MONTAJE E INAUGURACIÓN

En el mes de febrero se realizó un viaje para el montaje de la exposición en el Kiosco de la Plaza Central de Huejutla de Reyes, Hidalgo. Para ello se contó con la participación del equipo de trabajo de la Presidencia Municipal de Huejutla y las y los colaboradores de Fundación Ajaraca. La difusión se realizó a través de redes sociales y mediante invitaciones directas de la Presidencia Municipal a las artesanas de los 13 barrios de Chililico, Hidalgo.

El diseño de la exposición se realizó en función de las características del espacio y los recursos disponibles como pintura, mamparas, carpas y sistema de suspensión de las obras, las cuales se montaron sobre mamparas móviles de 1.22 x 2.44 metros. Se colocó un texto de presentación y uno con los créditos de trabajo, todas las fotografías contaron con cédulas de identificación.

La inauguración se realizó el sábado 8 de febrero a las 13:00 horas con la presencia de las autoridades del municipio: José Luis Fayat, Secretario Municipal de Huejutla; Herlinne Margot Hernández Cortés, Secretaria de Desarrollo Económico del Municipio de Huejutla; Brenda Chávez Molotla y Myriam Yarelli Ramírez Alonso, curadoras de la muestra por Fundación Ajaraca.

Posterior al acto protocolario, se ofreció un recorrido guiado a las autoridades y algunos de los asistentes, quienes también apreciaron la muestra de manera independiente y apreciaron el trabajo de las artesanas representantes de los 13 barrios de Chililico, piezas que estaban disponibles para venta.









EXPERIENCIAS Y REFLEXIONES DURANTE EL EVENTO

Asistieron públicos de todas las edades a quienes, en la medida de lo posible, se acompañó por la muestra. Fue especialmente valioso contar con las familias de las artesanas que asistieron de los 13 barrios de Chililico, quienes aportaron sus apreciaciones de la exposición.

Las fotografías despertaron mucho interés, especialmente las que se ubican en el centro de Huejutla y reúnen a mujeres de la comunidad de Chililico vendiendo sus piezas de barro. Asimismo se reconoció a la señora Silvestra y su mamá, en una foto de una casa tradicional que señaló ya no existe pero se ubicaba en Ixtlahuapampa, barrio de Chililico. También identificaron a la señora María Antonia Hernández, artesana de una serie de fotografías en las que está elaborando un oyul en su taller de trabajo. Se reconoció María Nicolasa Hernández en una fotografía de la Plaza central de Huejutla y otras personas identificaron a Anita con un niño pequeño en la misma imagen, en una fotografía similar también podría encontrarse María Antonia Hernández amamantando a su bebé. Por otro lado se identificó un conjunto de moldes utilizados para elaborar tejas de construcción. Estos datos fueron consignados en las fichas de catalogación de las fotografías.

IV. Consideraciones finales

Este proyecto colaborativo con los actores sociales del acervo fotográfico ha confirmado lo que ya se había planteado teóricamente: la crucial necesidad de poner en diálogo las fotografías con sus protagonistas, ya que su aporte en términos de conocimiento y memoria es invaluable. Estos nuevos saberes se construyeron desde y a través de los actores, quienes, al reinterpretar las imágenes desde su perspectiva, otorgan nuevos significados y vitalidad al archivo.

Para Ajaraca, como institución responsable de este archivo, es fundamental adoptar una perspectiva decolonial que integre voces y experiencias históricamente silenciadas. Siguiendo a Jelin (2002, p. 1), nuestra misión es que el archivo no se convierta en un mero “lugar de cosas muertas”, sino que se transforme en un espacio vivo, en constante diálogo con las comunidades y capaz de generar nuevas interpretaciones y reflexiones.

Tras realizar este proyecto con las comunidades artesanas, fue posible reconocer que las problemáticas sociales, migratorias y económicas que enfrentan actualmente son diferentes a las que vivieron hace 60-70 años. Esta realidad ha transformado la manera en que se practica y transmite la alfarería, pero a pesar de los retos esta tradición sigue viva, sin embargo a mucho menor escala que en el caso de las tejedoras de Coyutla. Se puede percibir un declive drástico. A pesar que existen muchas personas trabajando con barro y que tienen negocios, pocas personas lo hacen de manera “tradicional” y trabajando piezas únicas o particulares de la región, se ha vuelto algo principalmente comercial y como una forma de subsistencia tendiendo una producción a mayor escala. Ya no es redituable para los artesanos invertir tanto tiempo, porque no hay quien compré sus piezas. Hay incluso personas que hacen solo piezas en barro y otras las compran y las decoran.

A lo largo del proceso, identificamos algunos de los principales desafíos que enfrentan las comunidades y, además, surgieron aportes que refuerzan la importancia de esta tradición. A partir de esto, presentamos diversas sugerencias para el Estado y la creación de políticas públicas con el fin de apoyar la continuidad y fortalecimiento de este valioso patrimonio cultural:

1. Tradición como espacio de emancipación y creación de sueños:

- a. Trabajar el barro es una forma de conectar con ellos y ellas mismas, encontrar satisfacción personal y explorar su creatividad.
- b. Para muchas esta actividad evoca sueños de autonomía y la posibilidad de una mejoría en su calidad de vida para ellas, ellos y sus familias.

2. Retos económicos

- a. Problemática: Hay un acceso limitado a las materias primas y hay escasez de los barros que se usan para la elaboración de pigmentos naturales y cuando se consiguen son a precios muy altos. Esto impacta directamente la calidad de las piezas.
- b. Propuesta:
 - i. Creación de iniciativas que mejoren el acceso a los pigmentos de barro de colores. El rescate del uso de los pigmentos tradicionales mejorará considerablemente la calidad de las piezas y promoverá un pago justo por las piezas.

ii. Talleres e intercambios con otros artesanos de otras regiones para aprender otras técnicas naturales de pigmentación de fácil acceso y más económicas, que se puedan encontrar a su alrededor y que puedan promover una transformación de la tradición ad hoc a los intereses de compra actuales pero sin perder su rasgo artesanal. Redes de comercio directos entre artesanas y artesanos.

3. Oportunidades de mercado y visibilidad:

a. Problemática: La falta de espacios para vender sus productos limitan la posibilidad de que su arte sea una fuente de ingresos. Las obliga a encontrar alternativas como producir y vender piezas por volumen a precio muy bajo para que otros las pinten y comercialicen.

b. Propuesta:

i. Crear canales de venta accesibles para todos y todas, espacios de distribución, redes de apoyo entre alfareras, etc. son ideas que podrían mejorar la comercialización de sus productos y fomentar su sostenibilidad económica.

ii. Conexiones con galerías, hoteles, restaurantes como potenciales compradores directos.

iii. Crear concursos de barro para crear piezas distintivas de la región, donde haya una motivación económica y artística para promover la creatividad y transformación de este arte.

iv. Publicación de las piezas ganadoras en revistas, redes sociales, etc. para que sean conectados con diferentes posibles compradores.

4. El riesgo de perder la tradición

a. Problemática: desinterés de las nuevas generaciones por trabajar el barro pone en riesgo la continuidad de estas tradiciones.

b. Propuesta:

i. Creación de intercambios entre artesanas de diferentes generaciones, a fin de que las más jóvenes puedan aprender los decorados tradicionales y los simbolismos en torno a ellos.

ii. Iniciativas para fomentar la valoración de la tradición entre niños, niñas y jóvenes, en los que artistas de la comunidad y de otras partes de México promuevan nuevas formas de percibir y valorar la tradición.

iii. Talleres de enseñanza de formas antiguas de decoración, pigmentación y libre experimentación para crear nuevos decorados.

iv. Promover intercambio con alfareros de otras regiones, para que los más jóvenes puedan viajar a otras regiones como Oaxaca o Jalisco a aprender otras técnicas y abrir la posibilidad de perseguir la vocación del barro.

V. Fotos y fichas corregidas



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Fiestas tradicionales

Datos de contenido

Título	Procesión de niños y niñas
Descripción antes	Peregrinación de niños y niñas acompañados por algunos adultos que llevan estandartes de la Virgen de Guadalupe.
Descripción después	Peregrinación de niñas, niños y adultos en la celebración del Día de la Virgen de Guadalupe. La fiesta reúne a personas de diferentes barrios y comunidades por lo que se puede apreciar el quechquemitl tradicional de San Pedro Coyutla, que lleva la primera joven de la segunda hilera, con bordados de figuras geométricas, aves, flores y estrellas, hechas con estambre de lana o algodón, aún cuando ha disminuido el uso de esta prenda, según testimonios de la comunidad, los motivos se mantienen hasta la fecha (2024).
Palabras clave	Fiestas tradicionales, Día de la Virgen de Guadalupe, mujeres, niñas, niños, quechquemitl, bordados, estandartes, arte popular, textiles, arte ritual, bordados, motivos geométricos, aves, flores, estrellas, tigres.
Pueblo indígena	Nahua, tepehua y otomí
Fecha	1963

Procedencia

Localidad	Huejutla de Reyes
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Fiestas tradicionales

Datos de contenido

Título	<i>Quechquemitl</i> de niñas
Descripción antes	Mujeres con blusas bordadas de flores y hombres con sombrero, de pie junto a una barda de piedra.
Descripción después	Tres niñas vestidas con quechquemitl y blusas bordadas, collares y aretes, participan en la celebración del Día de la Virgen de Guadalupe. Las primeras dos, de izquierda a derecha, utilizan el quechquemitl tradicional de San Pedro Coyutla, Veracruz, con bordados de figuras geométricas, el tigre, aves, flores y estrellas que se elaboran a mano con estambre de lana o algodón, aún cuando ha disminuido el uso de esta prenda, según testimonios de la comunidad, los motivos se mantienen hasta la fecha. También señalan que la tercera joven es Antonia con una blusa tradicional de Hidalgo y que aún vive (2024).
Palabras clave	Fiestas tradicionales, Día de la Virgen de Guadalupe, mujeres, niñas, quechquemitl, bordados, arte popular, textiles, arte ritual, bordados, motivos geométricos, aves, flores, estrellas, tigres.
Pueblo indígena	Nahua, tepehua y otomí
Fecha	1963

Procedencia

Localidad	Huejutla de Reyes
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

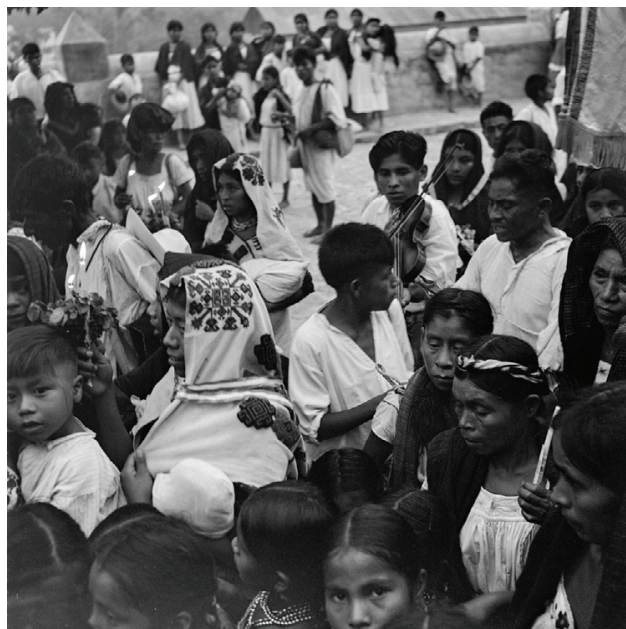
Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Fiestas tradicionales

Datos de contenido

Título	Mujeres en procesión
Descripción antes	Procesión, principalmente de mujeres que visten faldas o vestidos floreados y rebozos. Cruzan un puente en la orilla del río.
Descripción después	Procesión, principalmente de mujeres que visten faldas o vestidos floreados y rebozos, cruzan un puente en la orilla del río en Huejutla de Reyes, Hidalgo, durante la celebración del Día de la Virgen de Guadalupe.
Palabras clave	Fiestas tradicionales, Día de la Virgen de Guadalupe, peregrinación, estandartes, mujeres, vestidos, rebozos, ríos, puentes.
Pueblo indígena	Nahua, tepehua y otomí
Fecha	1963

Procedencia

Localidad Huejutla de Reyes
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Fiestas tradicionales

Datos de contenido

Título	Flor textil
Descripción antes	Entre los músicos y la población, una mujer viste un quechquemitl tepehua con motivos florales.
Descripción después	Personas en el atrio de la iglesia de Cristo Rey en Huejutla de Reyes, Hidalgo, en la celebración del Día de la Virgen de Guadalupe, que reúne a diversas comunidades de la región, se aprecian los músicos y la diversidad de indumentarias, rebozos y collares. Entre las mujeres, dos cargan a sus bebés y visten el quechquemitl tradicional de San Pedro Coyutla con motivos de la flor de palo y flor redonda, entre otros.
Palabras clave	Fiestas tradicionales, Día de la Virgen de Guadalupe, peregrinación, procesión, mujeres, hombres, velas, bebés, arte popular, textiles, motivos florales, flor de palo, flor redonda, atrios, músicos.
Pueblo indígena	Nahua, tepehua y otomí
Fecha	1963

Procedencia

Localidad Huejutla de Reyes
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Fiestas tradicionales

Datos de contenido

Título	Diseños textiles
Descripción antes	Conjunto de mujeres visten quechquemitl y faldas con bordados y motivos geométricos, flores y animales. Usan trajes tradicionales, durante la celebración del Día de la Virgen.
Descripción después	Jóvenes mujeres y niños en el interior de la iglesia de Cristo Rey en el Día de la Virgen de Guadalupe en Huejutla de Reyes, Hidalgo. La fiesta reúne a personas de diferentes barrios y comunidades por lo que se aprecia el quechquemitl tradicional de San Pedro Coyutla, que lleva la segunda joven al frente (de izquierda a derecha), con bordados de figuras geométricas, aves y flores, hechas con estambre de lana o algodón, aún cuando ha disminuido el uso de esta prenda, según testimonios de la comunidad, los motivos se mantienen hasta la fecha (2024).
Palabras clave	Fiestas tradicionales, Día de la Virgen de Guadalupe, mujeres, interior de iglesia, velas, altar, quechquemitl bordados, niño.
Pueblo indígena	Nahua, tepehua y otomí
Fecha	1963

Procedencia

Localidad	Huejutla de Reyes
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Pareja
Descripción antes	Pareja frente a su vivienda con techo cónico de palma. Ella lleva una falda de flores enredada en la cintura y blusa bordada, mientras él, de blanco, ata su pantalón debajo de la rodilla.
Descripción después	Pareja frente a su vivienda de construcción tradicional con techo cónico de palma, ella lleva un enredo y blusa bordada con flores, él viste de blanco, tiene un sombrero y ata su pantalón debajo de la rodilla.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogar, parejas, viviendas, mujeres, arte popular, blusas, bordados, hombres, retratos grupales, construcciones tradicionales.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad	Chililco
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Cotidianidad
Descripción antes	Mujer peinada con trenzas, luce una blusa bordada y sostiene una vara; atrás, un hombre sentado en una pequeña silla, cruza la pierna.
Descripción después	Pareja en el exterior de una vivienda, ella lleva un enredo y blusa bordada con flores, él sentado, viste de blanco, tiene un sombrero y ata su pantalón debajo de la rodilla, en el suelo se aprecian algunas ollas de creación tradicional en Chililico, Hidalgo.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogar, parejas, viviendas, mujeres, arte popular, blusas, bordados, hombres, retratos grupales, ollas, barro.
Pueblo indígena	Nahua, tepehua y otomí
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Camino
Descripción antes	Tres mujeres en un camino de terracería visten de blanco.
Descripción después	Tres mujeres con indumentaria blanca en un camino de terracería, llevan prendas y pertenencias en la cabeza.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, calles, mujeres, rebozos, morrales, caminos, vegetación.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Barro
Descripción antes	Ollas y cántaros de dos asas con estrechas boquillas, decorados en conjunto frente a una vivienda. Al fondo, la producción terminada y atada para ser transportada.
Descripción después	Piezas de barro en el traspatio de un hogar en Chililico, Hidalgo, se aprecian oyules de boquilla delgada, dos asas y decoración en la parte superior; atrás se aprecian lebrillos para lavar el nixtamal o batir masa, piezas ya en desuso, también se ven ollas o tinajas, decoradas con motivos florales. En el fondo hay otras piezas terminadas.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, barro, oyules, ollas, tinajas, lebrillos, viviendas, talleres, escaleras, construcciones tradicionales.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Producción alfarera
Descripción antes	Ollas y vasijas de barro apiladas en el portal de una vivienda con techo de otate, colgados están los sombreros y otros objetos.
Descripción después	Cajetes también llamados chilcajetes o molcajetes, y ollas o tinajas decoradas con los motivos tradicionales de Chililico, Hidalgo en el portal de una vivienda de construcción tradicional con techo de otate, se aprecian sombreros y otros objetos colgados, una escoba, petates y unos huaraches.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, barro, cajetes, chilcajetes o molcajetes, ollas, tinajas, motivos florales, viviendas, otate, sombreros, morrales, petates, escobas, huaraches.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Barro
Descripción antes	Vasijas de barro natural junto a seis ollas decoradas con motivos florales.
Descripción después	Lebrillos de barro para lavar el nixtamal o batir masa, y ollas o tinajas decoradas con los motivos tradicionales de Chililico, Hidalgo, como las flores en el cerro y su reflejo en el agua, también se aprecian algunas tejas en la parte posterior.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, barro, cántaros, tejas, lebrillos, nixtamal, ollas, tinajas, motivos florales, decoración.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Tres mujeres
Descripción antes	De espaldas y en un empedrado, caminan tres mujeres vestidas de blanco. En la cabeza, los rebozos permiten cargar los canastos en los que transportan diferentes productos.
Descripción después	Tres mujeres de espaldas con indumentaria blanca en un camino de terracería, llevan prendas y pertenencias en la cabeza.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, calles, mujeres, rebozos, morrales, caminos, vegetación.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Retratos Arte popular

Datos de contenido

Título	Alfarero
Descripción antes	Taller de alfarería, un hombre en la entrada viste de blanco y a su derecha se observa un altar dedicado a una Virgen, decorado con papel picado.
Descripción después	Hombre en el traspatio de una vivienda de construcción tradicional viste de blanco, hay un altar decorado con papel picado dedicado a una Virgen y ollas o tinajas tradicionales de Chililico, Hidalgo pintadas con motivos conocidos como huimoli con centros de círculos en espiral.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, barro, hombres, viviendas, ollas, escobas, altares, construcciones tradicionales, traspacios, motivos florales, decoración, huimilis.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Manos trabajando
Descripción antes	Mujer afina la boquilla de un cántaro de barro. Desde pequeñas y por generaciones, las mujeres trabajan la alfarería en la comunidad.
Descripción después	Artesana de blusa bordada, aretes y tocado en el cabello, en su taller afina la boquilla de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, se aprecian ollas o tinajas con la decoración característica del lugar y cajetes, también llamados chilcajetes o molcajetes. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, aretes, barro, talleres, oyules, ollas, tinajas, cajetes chilcajetes, molcajetes, boquillas.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Arte popular

Datos de contenido

Título	Boquilla del oyul
Descripción antes	Mujer dentro de su taller, afina la boquilla de un cántaro de barro. Desde pequeñas y por generaciones, las mujeres trabajan la alfarería en la comunidad, una de las actividades artesanales que han perdurado mayor tiempo. El proceso inicia con la extracción del barro, posteriormente se seca, se cuela y amasa para iniciar su moldeado.
Descripción después	Artesana de blusa bordada y tocado en el cabello, afina la boquilla de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, se aprecian ollas o tinajas con la decoración característica del lugar, oyules y cajetes, también llamados chilcajetes o molcajetes. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, aretes, barro, talleres, oyules, ollas, tinajas, cajetes chilcajetes, molcajetes, boquillas.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad	Chililico
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Arte popular

Datos de contenido

Título	Boquilla del oyul
Descripción antes	Mujer en cuclillas dentro de su taller, afina la boquilla de un cántaro de barro. La alfarería es una de las actividades artesanales que han perdurado mayor tiempo.
Descripción después	Artesana de blusa bordada y tocado en el cabello, afina la boquilla de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, se aprecian ollas o tinajas con la decoración característica del lugar, oyules y cajetes, también llamados chilcajetes o molcajetes. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, aretes, barro, talleres, oyules, ollas, tinajas, cajetes chilcajetes, molcajetes, boquillas.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad	Chililico
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Arte popular

Datos de contenido

Título	Taller de alfarería
Descripción antes	Mujer en cuclillas dentro de su taller, afina la boquilla de un cántaro de barro. El barro debe extraerse, secarse, colarse y amasarse para trabajar con él.
Descripción después	Artesana de blusa bordada, con collares, aretes y tocado en el cabello, afina la boquilla de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, se aprecian ollas o tinajas y cajetes, también llamados chilcajetes o molcajetes. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, aretes, barro, talleres, oyules, ollas, tinajas, cajetes chilcajetes, molcajetes, boquillas.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad	Chililico
Estado	Veracruz
País	México



Clave catalográfica

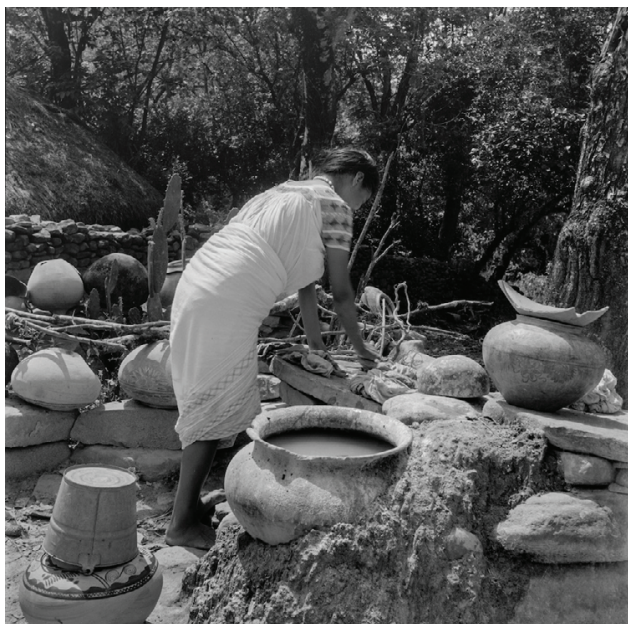
Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Arte popular

Datos de contenido

Título	Boquilla del oyul
Descripción antes	Mujer afina la boquilla de un cántaro de barro. Se trata de un trabajo fino de moldear, ya que las artesanas no cuentan con moldes.
Descripción después	Artesana de blusa bordada y tocado en el cabello, afina la boquilla de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, se aprecian ollas o tinajas con la decoración característica del lugar, oyules y cajetes, también llamados chilcajetes o molcajetes. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, aretes, barro, talleres, oyules, ollas, tinajas, cajetes chilcajetes, molcajetes, boquillas.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad	Chililico
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

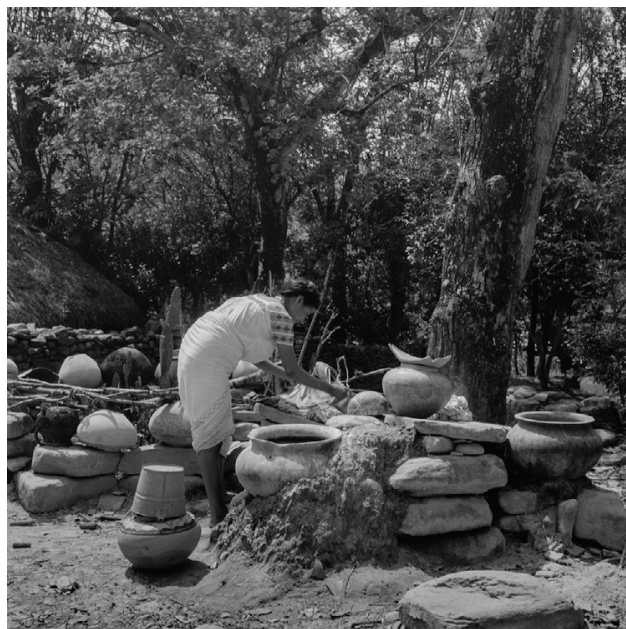
Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Lavar entre barro
Descripción antes	Mujer de pie, lleva una blusa bordada con motivos florales y falda de enredo con diseño geométrico, mientras lava la ropa.
Descripción después	Mujer de pie con blusa bordada con motivos florales y enredo con diseños geométricos, lava la ropa en su hogar, se aprecian algunas ollas o tinajas con la decoración característica de la comunidad y un oyul tapado con una cubeta de metal.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogares, mujeres, blusas, trabajos, lavar ropa, ollas, tinajas, barro, bordados, enredos.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Lavar entre barro
Descripción antes	Mujer de pie, lleva blusa bordada con motivos florales y falda de enredo con diseño geométrico. Lava la ropa en medio de una composición de piezas de barro.
Descripción después	Mujer de pie con blusa bordada con motivos florales y enredo con diseños geométricos, lava la ropa en su hogar, se aprecian algunas ollas o tinajas con la decoración característica de la comunidad y un oyul tapado con una cubeta de metal.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogares, mujeres, blusas, trabajos, lavar ropa, ollas, tinajas, barro, bordados, enredos.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Manos el barro
Descripción antes	Un cántaro de barro, llamado ollul, muestra las huellas del trabajo de la mujer que, detrás de este, afina el modelado.
Descripción después	Artesana de blusa bordada, collar y tocado en el cabello, trabaja en su taller en la creación de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico, y lo que hace es pelar la pieza.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, barro, talleres.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad	Chililico
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Pelar la boquilla
Descripción antes	Mujer carga a un bebé con un rebozo en la espalda. Al fondo otra mujer y un joven se encuentran en el portal de una vivienda.
Descripción después	Artesana de blusa bordada y tocado en el cabello, afina la boquilla de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, también se aprecian ollas o tinajas con la decoración característica del lugar, oyules y cajetes, también llamados molcajetes o chilcajetes. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, barro, talleres, oyules, ollas, tinajas, cajetes, chilcajetes, molcajetes, boquillas.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad	Chililico
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Manos el barro
Descripción antes	Mujer en cuclillas trabaja en una pieza de barro dentro de un taller. Las mujeres ancestralmente y por generaciones, han heredado la técnica y diseños de las distintas piezas.
Descripción después	Artesana de blusa bordada, aretes y tocado en el cabello, trabaja en su taller en la creación de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, también se aprecian ollas o tinajas, oyules y cajetes, también llamados chilcajetes o molcajetes. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, barro, ollas, tinajas, oyules, cajetes, molcajetes, chilcajetes, talleres.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Manos el barro
Descripción antes	Mujer en cuclillas moldea la boquilla de un cántaro de barro dentro de un taller. No utilizan moldes, por lo que la labor es aún más compleja y artesanal.
Descripción después	Artesana de blusa bordada, aretes y tocado en el cabello, trabaja en la formación de la boquilla de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, se aprecian ollas o tinajas, oyules y cajetes, también llamados chilcajetes o molcajetes. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, barro, ollas, tinajas, oyules, cajetes, molcajetes, chilcajetes, talleres.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Boquilla del oyul
Descripción antes	Mujer descalza trabaja en un cántaro de barro dentro de un taller. La producción alfarera es una de las principales actividades de la comunidad.
Descripción después	Artesana de blusa bordada y tocado en el cabello, forma la boquilla de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, se aprecian ollas o tinajas con la decoración característica del lugar, oyules y cajetes, también llamados chilcajetes o molcajetes. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, barro, ollas, tinajas, oyules, cajetes, molcajetes, chilcajetes, talleres.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Taller de barro
Descripción antes	Mujer con blusa bordada moja sus manos para trabajar una pieza de barro. Atrás, un niño la acompaña.
Descripción después	Artesana de blusa bordada, collares y tocado en el cabello, trabaja en la formación de la boquilla de un oyul de barro, pieza tradicional de su comunidad, en el lugar también están una niña y un niño y se aprecian ollas o tinajas y otros oyules. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, barro, talleres, oyules, ollas, tinajas, cajetes, boquillas.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Barro crudo
Descripción antes	El barro crudo espera las manos de una mujer para transformarse en una pieza artesanal.
Descripción después	María Antonia Hernández, de acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se agacha hacia el barro crudo para trabajar, viste un enredo y blusa bordada y con ella se encuentra una niña con vestido, en el taller hay algunas ollas o tinajas y oyules.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, blusas, bordados, barro, talleres, oyules, ollas, tinajas.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Vivienda
Descripción antes	Leña en la entrada de una vivienda. Una mujer joven con blusa bordada y falda atada a la cintura, camina al frente.
Descripción después	Mujer con enredo y blusa bordada camina hacia la entrada de una vivienda de construcción tradicional, se aprecia leña en la entrada, un petate en el suelo y otros objetos. De acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, mujeres, alfarera, viviendas, construcciones tradicionales, enredos, blusas, leña, petates.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Retratos

Datos de contenido

Título	Artesana
Descripción antes	Mujer alfarera frente a la cámara, luce una blusa bordada, una trenza enredada en la cabeza y una falda atada a la cintura. Detrás de ella, una silla.
Descripción después	Artesana del barro frente a una vivienda de construcción tradicional, viste un enredo, una blusa bordada y lleva un tocado en el cabello, de acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández, cuyos hijos, nuera y nietos viven en Chililico.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, mujeres, artesanas, retratos individuales, viviendas, sillas, construcciones tradicionales.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

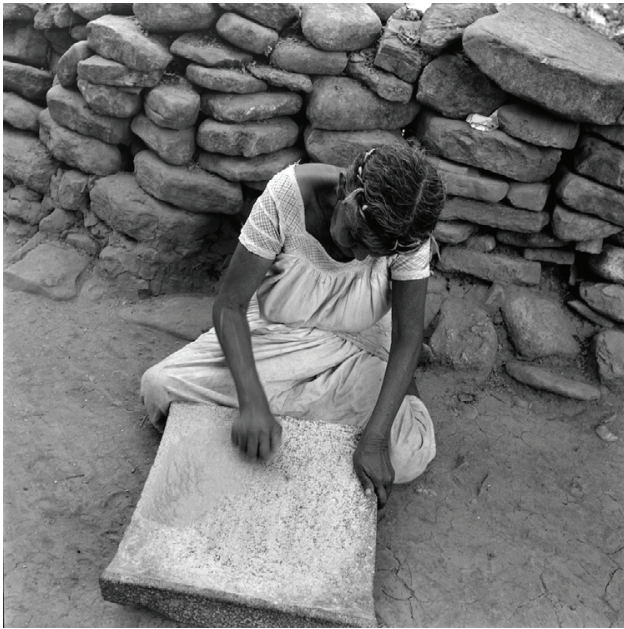
Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Retratos

Datos de contenido

Título	Familia
Descripción antes	Pareja con una niña frente a su vivienda, escena de una familia dedicada a la alfarería.
Descripción después	Una mujer, un hombre y una niña afuera de una vivienda de construcción tradicional, ella viste un enredo, una blusa bordada y lleva un tocado en el cabello, de acuerdo con testimonios de la comunidad en el 2024, se trata de María Antonia Hernández, artesana del barro. También se aprecian otros objetos cotidianos, una silla y una canasta, entre otros.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, pareja, mujeres, hombres, niñas, artesanas, retratos grupales, viviendas, canastas, sillas, construcciones tradicionales.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1964

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Mujer y metate
Descripción antes	Mujer moliendo en metate. El metate, proveniente de piedra basáltica, es utilizado principalmente para moler maíz y debe ser curado antes de poder usarse primera vez.
Descripción después	Mujer con tocado en el cabello y blusa de cuello bordado, muele maíz en un metate. De acuerdo con testimonios de la comunidad de Chililico, Hidalgo, en el 2024, puede tratarse de una mujer de Tehuetlán, Hidalgo.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogares, mujeres, blusas, trabajos, metates, maíz.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Sin identificar
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Fiestas tradicionales

Datos de contenido

Título	Bendición del agua
Descripción antes	Mujeres forman una hilera frente a la iglesia de Cristo Rey, llevan ollas de barro pintadas y adornadas con flores y otros productos, a la espera de la bendición del párroco. Este acto representa la renovación de las promesas bautismales.
Descripción después	Mujeres con rebozos, faldas y blusas, en el atrio de la iglesia de Cristo Rey en Huejutla de Reyes, Hidalgo, el Sábado de Gloria cuando llevan a bendecir el agua en las ollas o tinajas con flores decoradas con los motivos tradicionales de la comunidad. De acuerdo con testimonios del pueblo en el 2024, las ollas se fueron sustituyendo por cubetas de plástico.
Palabras clave	Fiestas tradicionales, Semana Santa, Sábado de Gloria, bendición del agua, ollas, tinajas, barro, flores, mujeres, hombres, indumentaria tradicional, rebozos.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Huejutla de Reyes
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Fiestas tradicionales

Datos de contenido

Título	Bendición del agua
Descripción antes	Mujeres esperan la bendición del agua por parte del párroco. El Sábado de Gloria las mujeres de Huejutla y pueblos vecinos se reúnen frente a la iglesia de Cristo Rey, llevan ollas de barro pintadas y adornadas con flores y otros productos. En esta tradición los hombres se limitan a observar el acontecimiento.
Descripción después	Mujeres con rebozos, faldas y blusas, en el atrio de la iglesia de Cristo Rey en Huejutla de Reyes, Hidalgo, el Sábado de Gloria cuando llevan a bendecir el agua en las ollas o tinajas con flores decoradas con los motivos tradicionales de la comunidad. De acuerdo con testimonios del pueblo en el 2024, las ollas se fueron sustituyendo por cubetas de plástico.
Palabras clave	Fiestas tradicionales, Semana Santa, Sábado de Gloria, bendición del agua, ollas, tinajas, barro, flores, mujeres, hombres, indumentaria tradicional, rebozos.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1972

Procedencia

Localidad	Huejutla de Reyes
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Fiestas tradicionales

Datos de contenido

Título	Ollas y flores
Descripción antes	Mujeres formadas en la entrada de la iglesia de Cristo Rey; llevan ollas de barro pintadas y adornadas con flores y otros productos. Este acto representa la renovación de las promesas bautismales.
Descripción después	Mujeres con rebozos, enredos y blusas, niñas y niños en el atrio de la iglesia de Cristo Rey en Huejutla de Reyes, Hidalgo, el Sábado de Gloria cuando llevan a bendecir el agua en las ollas o tinajas con flores decoradas con los motivos tradicionales de la comunidad. De acuerdo con testimonios del pueblo en el 2024, las ollas se fueron sustituyendo por cubetas de plástico.
Palabras clave	Fiestas tradicionales, Semana Santa, Sábado de Gloria, bendición del agua, ollas, tinajas, barro, flores, mujeres, indumentaria tradicional, enredos, rebozos.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1972

Procedencia

Localidad	Huejutla de Reyes
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Fiestas tradicionales

Datos de contenido

Título	Fieles en el atrio
Descripción antes	Personas reunidas en el atrio de la iglesia de Cristo Rey esperan la bendición del agua, tradición que se lleva a cabo el Sábado de Gloria.
Descripción después	Personas en el atrio de la iglesia de Cristo Rey en Huejutla de Reyes, Hidalgo, el Sábado de Gloria cuando se lleva a bendecir el agua en las ollas que se alcanzan a ver en la imagen, decoradas con motivos tradicionales de la comunidad. De acuerdo con testimonios del pueblo en el 2024, estas ollas se fueron sustituyendo por cubetas de plástico.
Palabras clave	Fiestas tradicionales, Semana Santa, Sábado de Gloria, bendición del agua, ollas, barro, flores, mujeres, indumentaria tradicional, enredos, rebozos, arquitectura religiosa, iglesias, Cristo Rey, atrios.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Huejutla de Reyes
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Ollas para la bendición
Descripción antes	Mujeres en un puesto de ollas de barro decoradas. El Sábado de Gloria las mujeres asisten a la bendición del agua, para ello decoran con flores ollas de barro y llevan un cirio que representa la luz de Cristo.
Descripción después	Mujeres con indumentaria tradicional en la plaza de Huejutla de Reyes, cerca del actual Palacio Municipal (2024), venden piezas de barro: ollas también llamadas tinajas, con la decoración del lugar como flores en el cerro y su reflejo en el agua, hay oyules y lebrillos usados para lavar el nixtamal o batir masa, también están algunos niños y niñas. De acuerdo con testimonios de Chililico, Hidalgo en el 2024, la mujer que con un bebé es la señora Anita, a su derecha con collar y rebozo en la cabeza, Antonia, después María Nicolasa cruzando los pies. A la derecha de la foto, de pie con enredo y rebozo, Jacinta del barrio Chihuahua; atrás en la esquina del inmueble, Chana.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, trabajos, ollas, tinajas, barro, mujeres, bebés, niñas, niños, plazas, indumentaria tradicional, oyules, lebrillos, tiendas.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Huejutla de Reyes
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Ollas para la bendición
Descripción antes	Mujeres en un puesto de ollas de barro decoradas. El Sábado de Gloria las mujeres son las encargadas de asistir a la bendición del agua, para ello decoran con flores ollas de barro y llevan un cirio que representa la luz de Cristo.
Descripción después	Mujeres con indumentaria tradicional en la plaza de Huejutla de Reyes, venden piezas de barro: ollas también llamadas tinajas, con la decoración del lugar como flores en el cerro y su reflejo en el agua, con el tradicional huimoli -círculos en espiral- también hay oyules y lebrillos usados para lavar el nixtamal o batir masa, también están algunos niños y niñas. De acuerdo con testimonios de Chililico, Hidalgo en el 2024, la mujer que amamanta a su bebé podría ser la señora Rufina.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, trabajos, ollas, tinajas, barro, mujeres, bebés, niñas, niños, plazas, indumentaria tradicional, oyules, lebrillos, tiendas, huimolis.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1972
Procedencia	
Localidad	Huejutla de Reyes
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Retratos Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Abarrotes
Descripción antes	Mujeres en un puesto de ollas de barro decoradas, afuera de una tienda de abarrotes. El Sábado de Gloria las mujeres son las encargadas de asistir a la bendición del agua, para ello decoran con flores ollas de barro llenas de agua que representan la renovación de las promesas bautismales.
Descripción después	Niñas, niños, mujeres y hombres en la plaza central de Huejutla de Reyes, Hidalgo, donde venden ollas también llamadas tinajas, oyules y lebrillos de barro, en las que se pueden ver las formas y decoración tradicional de Chililico. Las ollas pintadas con flores son las que se utilizan en la Bendición del Agua durante el Sábado de Gloria. En el fondo de la imagen se aprecia el inmueble que en el 2024 ocupa la Presidencia Municipal de la ciudad y de acuerdo con testimonios de la comunidad, la mujer con rebozo sentada frente a la primera puerta, podría ser la señora Anita.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, trabajos, ollas, tinajas, oyules, lebrillos, arte popular, barro, mujeres, hombres, niñas, niños, bebés, plazas, indumentaria tradicional, presidencia municipal, rebozos.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Huejutla de Reyes
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Arte popular

Datos de contenido

Título	Piezas de cerámica
Descripción antes	Ollas de cerámica decoradas con motivos fitomorfos dispuestas sobre tabiques.
Descripción después	Piezas de barro al lado de un muro con una ventana de barrotes, hay ollas también conocidas como tinajas, pintadas con los motivos tradicionales de Chililico, las flores sobre el cerro y su reflejo en el agua y el motivo huimoli de forma circular en espiral que forma el centro de flores y soles, además un oyul, cajetes (chilcajetes o molcajetes) y lebrillos usados para lavar el nixtamal o batir masa.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, barro, lebrillos, cajetes, chilcajetes, molcajetes, ollas, tinajas, pintura, decoración, motivos florales, soles, huimolis, ladrillos.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Troncos
Descripción antes	Rodillos de madera en un hogar.
Descripción después	Moldes de madera para la elaboración de tejas para construcción, al lado de un muro de piedra que podría ser de un horno de cerámica, en un hogar de Chililico, Hidalgo.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogares, madera, moldes, tejas, piedras, hornos.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Mujeres con ollas de barro
Descripción antes	Dos mujeres caminan en un paraje con ollas de barro que contienen alimentos, sobre sus cabezas; se aprecian animales.
Descripción después	Dos mujeres con vestidos y rebozos en un paraje, llevan dos ollas también llamadas tinajas, de barro en la cabeza, decoradas con los motivos tradicionales de Chililico, Hidalgo: flores en el cerro con su reflejo en el agua. Estas piezas con flores como en la imagen, se llevan a la iglesia de Cristo Rey en Huejutla, para la Bendición del Agua el Sábado de Gloria. También se aprecian animales en el camino.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, exteriores, mujeres, alfarería, ollas, tinajas, alimentos, animales, parajes rurales, flores, bendición del agua.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Casa de bajareque
Descripción antes	Mujer con indumentaria tradicional en el umbral de un inmueble de bajareque con techo de palma.
Descripción después	Mujer con falda y blusa bordada en el umbral de una vivienda de construcción tradicional de bajareque con techo de zacate.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, exteriores, viviendas, hogares, mujeres, blusas, bordados, arquitectura vernácula, construcciones tradicionales, bajareque, zacate.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Casa de bajareque
Descripción antes	Mujer con indumentaria tradicional en el umbral de un inmueble de bajareque con techo de palma; se aprecia otra mujer con blusa bordada y falda a un costado de la construcción.
Descripción después	Mujer con falda y blusa bordada en el umbral de una vivienda de construcción tradicional de bajareque con techo de zacate; en el exterior otra mujer con blusa bordada y enredo. De acuerdo con un testimonio en la inauguración de la exposición “Voces, imágenes y miradas. Actores sociales en diálogo con el Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga” en febrero del 2025, se trata de Silvestra la mujer afuera y de su mamá, la de la entrada.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, exteriores, viviendas, hogares, mujeres, enredos, blusas, bordados, arquitectura vernácula, construcciones tradicionales, bajareque, zacate.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad	Chililico
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Mujeres y niño en una vivienda
Descripción antes	Dos mujeres y un niño en una vivienda de bajareque con techo de teja; se aprecian sillas de montar y un perro. Por la secuencia de imágenes podría tratarse de una familia dedicada a la alfarería.
Descripción después	Dos mujeres y un niño afuera de una vivienda de construcción tradicional de bajareque con techo de teja; se aprecian sillas de montar y un perro, la mujer sentada viste una blusa bordada y un enredo, la que está de pie lleva un mandil. Por la secuencia de imágenes podría tratarse de una familia dedicada a la alfarería. En el fondo hay dos ollas con la decoración tradicional de las piezas de Chililico, Hidalgo y a la izquierda lo que puede ser un horno de cerámica.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogar, mujeres, niños, perros, indumentaria tradicional, sillas, arquitectura vernácula, bajareque, tejados, construcciones tradicionales, blusas, bordados, mandiles, ollas, hornos.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad	Chililico
Estado	Hidalgo
País	México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Mujeres y niños en una vivienda
Descripción antes	Mujeres y niños en una vivienda de bajareque con techo de teja; se aprecian sillas de montar y un perro. Por la secuencia de imágenes podría tratarse de una familia dedicada a la alfarería.
Descripción después	Dos mujeres, un niño y dos niñas afuera de una vivienda de construcción tradicional de bajareque con techo de teja; se aprecian sillas de montar y un perro, la mujer sentada viste una blusa bordada y un enredo, la que está de pie lleva un mandíl. Por la secuencia de imágenes podría tratarse de una familia dedicada a la alfarería. En el fondo hay dos ollas con la decoración tradicional de las piezas de Chililico, Hidalgo.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogar, mujeres, niños, perros, indumentaria tradicional, sillas, arquitectura vernácula, bajareque, tejados, construcciones tradicionales, blusas, bordados, mandiles, ollas.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Mujer con tinaja
Descripción antes	Mujer con indumentaria tradicional sostiene una tinaja de barro decorada en el umbral de un inmueble de bajareque con techo de palma; se aprecia en el costado derecho de la imagen otra mujer apoyada en el muro del inmueble.
Descripción después	Mujer con blusa bordada, tocado en el cabello y enredo lleva una olla también llamada tinaja, con el decorado tradicional de Chililico, Hidalgo, y otras piezas de barro, se encuentra afuera de una vivienda de construcción tradicional de bajareque con techo de zacate donde hay otra mujer; afuera del inmueble una niña con vestido está recargada sobre el muro.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogar, mujeres, arte popular, barro, tinajas, ollas, blusas, enredos, bordados, construcciones tradicionales, arquitectura vernácula, alfarería, bajareque, niñas.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Mujer y alfarería
Descripción antes	Mujer con indumentaria tradicional bordada camina en el patio de una vivienda; detrás de ella se aprecian tejas y piezas de alfarería. Chililico y la región de Huejutla es conocida por su producción de alfarería decorada.
Descripción después	Mujer con enredo, blusa bordada, aretes y tocado en el cabello, camina en el patio de una construcción con techo de teja donde probablemente hay un horno de cerámica, detrás de ella se aprecian tejas y piezas de alfarería, en su mayoría oyules de boquilla angosta, ollas y lebrillos y la vegetación del lugar.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogar, mujeres, enredos, blusas, bordados, alfarería, tejas, hornos, barro, arte popular, oyules, ollas, lebrillos, vegetación.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Perros
Descripción antes	Perros en el patio de una vivienda con construcciones de bajareque y palos, techos de teja y palma; al fondo se aprecia una mujer reclinada con indumentaria tradicional bordada. Por la secuencia de imágenes se trata de una vivienda donde se produce alfarería.
Descripción después	Perros en el patio de una vivienda con construcciones de bajareque y palos, techos de teja y zacate; se aprecian sillas y tejas y al fondo se aprecia una mujer reclinada con indumentaria tradicional bordada. Por la secuencia de imágenes se trata de una vivienda donde se produce alfarería.
Palabras clave	Vida cotidiana rural, hogar, mujeres, indumentaria tradicional, perros, arquitectura vernácula.
Pueblo indígena	Sin identificar
Fecha	1972

Procedencia

Localidad Chililico
Estado Hidalgo
País México



Clave catalográfica

Fondo	Acervo Fotográfico Ruth D. Lechuga
Sección	Vida cotidiana

Datos de contenido

Título	Cocimiento
Descripción antes	Hoguera de leña a cielo abierto para cocimiento de piezas de barro.
Descripción después	Quema a cielo abierto para piezas de barro en el fondo se aprecia la vegetación del lugar y un árbol. Por los testimonios de la comunidad en el 2024, podría ser en Pahuatlan, Hidalgo, debido al tipo de quema donde se cocen ollas para lumbre, es decir para cocinar tamales, frijoles. Ollas para hacer checapal (ollas para cocer), otras localidades mencionadas fueron Huautla, Huasalinguillo o Atlapensco.
Palabras clave	Arte popular, alfarería, quema a cielo abierto, barro, vegetación, árboles.
Pueblo indígena	Nahua
Fecha	1977

Procedencia

Localidad	Sin identificar
Estado	Hidalgo
País	México



FUENTES CONSULTADAS:

Gandarias Goikoetxea, I., & García Fernández, N. (2014). Producciones narrativas: una propuesta metodológica para la investigación feminista. *En Otras formas de (re)conocer. Reflexiones, herramientas y aplicaciones desde la investigación feminista* (pp. 97–110). Irantzu Mendia Azkue, Marta -Luxán, Matxalen Legarreta, Gloria Guzmán, Iker Zirion, Jokin Azpiazu Carballo. Irantzu Mendia Azkue, Marta Luxán, Matxalen Legarreta, Gloria Guzmán, Iker Zirion, Jokin Azpiazu Carballo.

Jelin, E. (2002). *Los archivos de la memoria: La política de la memoria en América Latina. Siglo XXI Editores*.

Sánchez, Jaime. (2020) La participación de actores sociales en la catalogación de fotografía de archivo. Tesis para obtener el grado de Maestro en conservación de acervos documentales, INAH, ENCRyM, Ciudad de México.



AGRADECIMIENTOS

Agradecemos a las artesanas que participaron en las sesiones de socialización del acervo,
por compartir su tiempo, sus saberes y sus memorias con nosotras.

María Guadalupe Castillo Hernández

Lucía Osorio Vite

Epifanio Hernández Castillo

María Nicolasa Hernández

Elvira Bautista Ángeles

Janet Guillén Ávila

Gabriela Nicolás Martínez

Yareli Berenice Medellín Nicolás

Hermenegilda Hernández

María Concepción Hernández

María Magdalena Alvarado Hernández

Catarino Castillo Alvarado

Gracias por su apoyo y colaboración en el desarrollo de este proyecto:

Adriana Sánchez Sánchez

Giovanna Segura López

Hannat Cruz Martínez

Maytte Hernández Martínez

Luis Rodríguez Valencia

Andrés Castañeda Espinosa de los Monteros

Jesús Sánchez Argüelles

Mayreth Martínez Peñaloza

Melitón Martínez Hernández

Alfredo San Roman Duval

María Elena Tonché Aldana

Profesor Mario Villegas Cortázar

Ruth Hernández Hernández

Nallely Martínez Peñaloza

Alfonso Hernández Agaton

Adrián De la Rosa Penilla

Victoria Eugenia Holguín Ceballos

Dominique Rodríguez Dalvard

Indira Guadalupe Tuz Moya



Nº 21

CEPEP
20

P.A.



ajaraca

www.fundacionajaraca.org

contacto@fundacionajaraca.org

Tel. 5552083205



Cultura
Secretaría de Cultura



SISTEMA DE APOYOS
A LA CREACIÓN Y
PROYECTOS CULTURALES

